

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Thunder Bay, Ontario
Thursday, January 20, 1983

Chairman: Mr. Keith Penner

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 4

Thunder Bay (Ontario)
Le jeudi 20 janvier 1983

Président: M. Keith Penner

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Special Committee on*

Indian Self-Government

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité spécial sur*

L'autonomie politique des Indiens

RESPECTING:

The status, development and responsibilities of Band governments on Indian reserves, as well as the financial relationships between the Government of Canada and Indian bands

CONCERNANT:

Le statut, l'évolution et les responsabilités des administrations de bandes dans les réserves indiennes, de même que les rapports financiers qui existent entre le gouvernement du Canada et les bandes indiennes

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-second Parliament, 1980-81-82-83

Première session de la
trente-deuxième législature, 1980-1981-1982-1983

SPECIAL COMMITTEE ON
INDIAN SELF-GOVERNMENT

Chairman: Mr. Keith Penner

Vice-Chairman: Mr. Stan Schellenberger

Allmand
Chénier

Manly

COMITÉ SPÉCIAL SUR
L'AUTONOMIE POLITIQUE DES INDIENS

Président: M. Keith Penner

Vice-président: M. Stan Schellenberger

Messrs. — Messieurs

Oberle

Tousignant—(7)

(Quorum 4)

Le greffier du Comité spécial

François Prigent

Clerk of the Special Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JANUARY 20, 1983
(9)

[Text]

The Special Committee on Indian Self-Government met *in camera* in Thunder Bay, Ontario at 12:30 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Penner, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Allmand, Chénier, Manly, Oberle, Penner and Schellenberger.

Ex-officio member present: From the Assembly of First Nations: Ms. Roberta Jamieson.

Liaison member present: From the Native Women's Association of Canada: Ms. Marlyn Kane.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mrs. Barbara Reynolds and Mrs. Katharine Dunkley, Research Officers. *From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* Mr. P. C. Dobell, Policy Co-ordinator.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, December 22, 1982. (See *Minutes of Proceedings, Wednesday, December 22, 1982, Issue No. 1.*)

The Committee proceeded to consider its futur business.

It was agreed that the draft itinerary prepared by the staff for the Committee's visit to Washington, D.C. and to various reservations in the area of Santa Fe, New Mexico from January 31 to February 5, 1983 be approved.

It was agreed that the draft itinerary and schedule of meetings and witnesses, prepared by the staff for the Committee's trip to Coastal B. C. from February 13 to February 18, 1983 be approved.

At 1:14 o'clock p.m., the Committee adjourned until 2:00 o'clock p.m., this afternoon.

AFTERNOON SITTING
(10)

The Special Committee on Indian Self-Government met in Thunder Bay, Ontario at 1:57 o'clock p.m., the Chairman, Mr. Penner, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Allmand, Chénier, Manly, Oberle, Penner and Schellenberger.

Ex-officio member present: From the Assembly of First Nations: Ms. Roberta Jamieson.

Liaison member present: From the Native Women's Association of Canada: Ms. Marlyn Kane.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Mrs. Barbara Reynolds and Mrs. Katharine Dunkley, Research Officers. *From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* Mr. P. C. Dobell, Policy Co-ordinator.

Witnesses: From the Northern Superior Ojibway Chiefs' Council: Chief Roy Michano-Heron Bay Indian Band, Chief Timothy Esquega-Gull Bay Indian Band, Mr. Anthony

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 20 JANVIER 1983
(9)

[Traduction]

Le Comité spécial sur l'autonomie politique des Indiens se réunit aujourd'hui à huis clos à Thunder Bay (Ontario), à 12h30, sous la présidence de M. Penner, (président).

Membres du Comité présents: MM. Allmand, Chénier, Manly, Oberle, Penner et Schellenberger.

Membre d'office présent: De l'Assemblée des premières nations: M^{me} Roberta Jamieson.

Membre (agent de liaison) présent: De l'Association des femmes autochtones du Canada: M^{me} Marlyn Kane.

Aussi présents: Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M^{me} Barbara Reynolds et M^{me} Katharine Dunkley, recherchistes. *Du Centre parlementaire des Affaires étrangères et du Commerce extérieur:* M. P. C. Dobell, coordonnateur des politiques.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 22 décembre 1982. (Voir *procès-verbal du mercredi 22 décembre 1982, fascicule n° 1.*)

Le Comité entreprend l'étude de ses prochains travaux.

Il est convenu que le projet d'itinéraire préparé par le personnel pour la visite du Comité à Washington, D. C. et pour ses réservations dans la région de Santa Fe (Nouveau Mexique) du 31 janvier au 5 février 1983, soit approuvé.

Il est convenu que le projet d'itinéraire, ainsi que le calendrier des séances et des comparutions de témoins, préparés par le personnel pour le voyage du Comité sur la région côtière de la Colombie-Britannique du 13 février au 18 février 1983, soient approuvés.

A 13h14, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 14h.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(10)

Le Comité spécial sur l'autonomie politique des Indiens se réunit aujourd'hui à Thunder Bay (Ontario) à 13h57 sous la présidence de M. Penner (président).

Membres du Comité présents: MM. Allmand, Chénier, Manly, Oberle, Penner et Schellenberger.

Membres d'office présents: De l'Assemblée des premières nations: M^{me} Roberta Jamieson.

Membre (agent de liaison) présent: De l'Association des femmes autochtones du Canada: M^{me} Marlyn Kane.

Aussi présents: Du service de recherche de la Bibliothèque du Parlement: M^{me} Barbara Reynolds et M^{me} Katharine Dunkley, recherchistes. *Du Centre parlementaire des Affaires étrangères et du Commerce extérieur:* M. P. C. Dobell, coordonnateur des politiques.

Témoins: Du «Northern Superior Ojibway Chiefs' Council»: Le chef Roy Michano, Bande des Indiens de Heron Bay, le chef Timothy Esquega, Bande des Indiens de Gull Bay,

Carfagnini, Counsel, and Chief Douglas Sinoway-Whitesand Indian Band. *From the Ontario Native Women's Association:* Ms. Donna Phillips, President, Ms. Marlene Pierre, Director and Ms. Priscilla Simard, Provincial Co-ordinator. *From the "Lac des Milles Lacs" Indian Band:* Chief Harvey Churchill. *From the Assembly of First Nations:* Grand Chief Peter Kelly, Ontario Vice-President. *From the Ontario Metis Association:* Mr. Mike McGuire, Secretary Treasurer.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, December 22, 1982. (*See Minutes of Proceedings, Wednesday, December 22, 1982, Issue No. 1.*)

The Chairman made opening remarks.

Chief Michano made a statement and, with the other witnesses from the Northern Superior Ojibway Chiefs' Council, answered questions.

It was agreed that the agreement No. 60 recorded in the office of the Provincial Registrar, on November 23, 1850 in Lib. "C.M. Miscellaneous," Fol. 7 & C. which was partly read into the record, by Mr. Carfagnini, on January 20, 1983, be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "SEND-6"*)

At 4:19 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 4:34 o'clock p.m., the sitting resumed.

Ms. Phillips made a statement and, with Ms. Pierre and Ms. Simard from the Ontario Native Women's Association, answered questions.

At 6:09 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 6:19 o'clock p.m., the sitting resumed.

Chief Churchill, from the "Lac des Milles Lacs" Indian Band, made a statement and, with Grand Chief Kelly, answered questions.

Mr. McGuire from the Ontario Metis Association, made a statement.

At 7:03 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

M. Anthony Carfagnini, avocat conseil, et le chef Douglas Sinoway, Bande des Indiens de Whitesand. *De l'Association des femmes autochtones de l'Ontario:* M^{me} Donna Phillips, président, M^{me} Marlene Pierre, directrice et M^{me} Priscilla Simard, coordonnatrice provinciale. *De la Bande des Indiens du Lac des Milles Lacs:* le chef Harvey Churchill. *De l'Assemblée des premières nations:* Le grand chef Peter Kelly, vice-président de l'Ontario. *De l'Association autochtone de l'Ontario:* M. Mike McGuire, secrétaire-trésorier.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 22 décembre 1982. (*Voir procès-verbal du mercredi 22 décembre 1982, fascicule n° 1.*)

Le président fait des remarques préliminaires.

Le chef Michano fait une déclaration, puis, avec les autres témoins du «Northern Superior Ojibway Chiefs' Council», répond aux questions.

Il est convenu que l'Accord n° 60 enregistré au bureau du registraire provincial le 23 novembre 1850 à la Bibliothèque sous la rubrique «Divers» Fol. 7 et C., dont M. Carfagnini a donné en partie lecture pour le dossier, le 20 janvier 1983, soit joint au procès-verbal des témoignages de ce jour. (*Voir Appendice «SEND-6»*)

A 16h19, le Comité suspend ses travaux.

A 16h34, le Comité reprend ses travaux.

M^{me} Phillips fait une déclaration puis, avec M^{me} Pierre et M^{me} Simard, de l'Association des femmes autochtones de l'Ontario, répond aux questions.

A 18h09, le Comité suspend ses travaux.

A 18h19, le Comité reprend ses travaux.

Le chef Churchill, de la Bande des Indiens du Lac des Milles Lacs, fait une déclaration, puis, avec le grand chef Kelly, répond aux questions.

M. McGuire, de l'Association des autochtones de l'Ontario, fait une déclaration.

A 19h03, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

François Prigent

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Thursday, January 20, 1983

• 1400

The Chairman: Just before we get under way, I will make a few introductory remarks, and this will allow time for the news media to take some shots, if they so wish. This is the special Subcommittee on Indian Self-Government that has been established by the Parliament of Canada. We have terms of reference that were carefully considered by the three political parties, plus the Assembly of First Nations, the Native Women's Association of Canada and the Native Council of Canada. Those terms of reference, of course, are available for you to examine.

This is an all-party committee of the House of Commons. My name is Keith Penner and I represent a constituency in northern Ontario. The vice-chairman of this special committee is Mr. Stan Schellenberger who sits with the Official Opposition, the Progressive Conservative Party. He is the official critic on Indian Affairs and is from the Province of Alberta, the riding of Wetaskiwin. His colleague, also a member of the standing committee and the special committee, is Mr. Frank Oberle who is from a British Columbia constituency, Prince George—Peace River. Also from the opposition benches and from the Province of British Columbia is Jim Manly, a member for the New Democratic Party in the House of Commons who sits for the constituency of Cowichan—Malahat—The Islands. The two Liberal MPs on the committee are Warren Allmand, from the Province of Quebec, Notre-Dame-de-Grâce—Lachine East, and well known to Indian people across the country because he was a former Minister of Indian Affairs and Northern Development, and Mr. Ray Chénier, the MP from Timmins who has just completed a two-year term of office as Parliamentary Secretary to the Minister of Indian Affairs and Northern Development.

Besides . . . the political parties in the House of Commons, we also wanted to be sure that our special committee was as representative as possible. We had been negotiating for a long while, at that time, with the National Indian Brotherhood about the terms of reference and the whole idea of having a special committee examine financial and all other relations between the Government of Canada and the Indian people of Canada. So from the very beginning, first the National Indian Brotherhood and later the Assembly of First Nations worked closely with us.

We decided to introduce an innovative approach in parliamentary work, and that was to ask the Assembly of First Nations to nominate a person who would sit as a member of the committee. Just for purposes of propriety, and so on, we had to give the person a special title, so we called her an ex-officio member. That person was Roberta Jamieson. To all intents and purposes, Roberta is a full member of the committee, a full participant in all our planning and all our deliberations as a special committee.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le jeudi 20 janvier 1983

Le président: Avant de nous mettre au travail, j'aimerais faire quelques remarques, ce qui donnera aux photographes le temps de prendre des photos s'ils le désirent. Nous constituons le Sous-comité spécial sur l'autonomie des Indiens, mis sur pied par le Parlement du Canada. Notre mandat a été soigneusement étudié par les trois partis politiques, ainsi que par l'Assemblée des premières nations, l'Association des femmes autochtones du Canada et le Conseil des autochtones du Canada. Bien entendu, les termes de ce mandat sont disponibles, si vous désirez les examiner.

Le comité compte des membres de tous les partis de la Chambre. Pour ma part, je m'appelle Keith Penner, et je représente une circonscription du nord de l'Ontario. C'est M. Stan Schellenberger, député de l'opposition officielle, c'est-à-dire du parti progressiste conservateur, qui est le vice-président de notre comité. Il est également critique officiel des affaires indiennes de son parti, et est de la circonscription de Wetaskiwin, en Alberta. Son collègue, qui fait aussi bien partie du comité permanent que du comité spécial, est M. Frank Oberle, député d'une circonscription de la Colombie-Britannique, Prince George—Peace River. M. Jim Manly représente lui aussi l'opposition, et vient de la même province que le député précédent. Il fait partie du Nouveau parti démocratique, et représente la circonscription de Cowichan—Malahat—Les Îles. Deux autres députés représentent le parti libéral; il s'agit de M. Warren Allmand, du Québec, de la circonscription Notre-Dame-de-Grâce—Lachine-Est, que les Indiens du Canada connaissent bien, puisqu'il a été ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, et de M. Ray Chénier, député de Timmins, qui vient de terminer un mandat de deux ans à titre de secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien.

A part le fait que nous comptons des membres des partis politiques représentés à la Chambre des communes, nous voulons également nous assurer que nous sommes le plus représentatifs possible. Nous avons donc longuement négocié avec la Fraternité nationale des Indiens au sujet de notre mandat et de toute cette idée de faire examiner par le comité spécial les relations financières et autres entre le gouvernement du Canada et les Indiens. En conséquence, la Fraternité nationale des Indiens, puis l'Assemblée des premières nations, ont, dès le départ, étroitement collaboré avec nous.

Nous avons décidé d'innover quelque peu en matière de travail parlementaire, et avons donc demandé à l'Assemblée des premières nations de nommer quelqu'un au sein du comité. Pour des raisons de protocole, etc., nous avons dû donner un titre spécial à cette personne, et l'avons donc appelée membre d'office. Il s'agit de M^{me} Roberta Jamieson. En tout état de cause, donc, M^{me} Jamieson est membre de plein droit du comité, elle participe pleinement à tous nos travaux de

[Text]

In addition to representation, with ex-officio status, from the Assembly of First Nations, we also have two liaison members: we have a liaison member from the Native Women's Association of Canada, Marlyn Kane; in addition, the Native Council of Canada has a person who is with us most of the time—he had other responsibilities towards the end of this week and had to leave us in Winnipeg . . . and that is Mr. Clem Chartier.

Before we hear the first brief, I would just like to say that what we have heard from most submissions and presentations is that the work at the constitutional level is of the greatest importance—the defining of aboriginal rights and all that will flow from those constitutional talks. Of course, we agree, we agree about the importance, the paramount importance, of the constitutional process which, as many Indian leaders have reminded us, is an ongoing process. We recognize that and in no way are we in competition or conflict with the constitutional talks. Our assignment is parallel to it. We are looking at the day-to-day relationship as it now exists between the Government of Canada and the Indian people of Canada: the delivery of programs, the way in which the entire structure is in place at the present time, with all its deficiencies . . . and we are getting a good deal of testimony about the deficiencies and the shortcomings and failures of the present system.

So in discussion with chiefs and councils, with tribal councils, with provincial organizations and national organizations, we are attempting to determine what changes could be implemented, which we could recommend to Parliament, which would provide us with a much more satisfactory relationship between the Government of Canada and the Indian people of Canada, a relationship that relates to the treaties and a relationship that is sometimes described as the trust relationship—and that, of course, requires a good deal of definition.

We are cognizant, not just as a special committee but also in our work in the standing committee, of the high level of frustration that exists when chiefs and councils attempt to be innovative when they try to introduce progressive measures for their own people and how they are very frequently blocked in that which they are endeavouring to do. We are aware, also, that when programs are transferred very frequently what happens is that there is a transfer, an administrative transfer, of responsibility, but there is not really control; there are always a number of strings attached. So that which begins as being very promising sometimes ends up in frustration and disappointment because there has not been real control.

The difficulty seems to be that someone else, rather than the Indian people themselves, is establishing priorities and guidelines and goals; in other words, self-determination and self-government are being blocked in a number of ways. What we want to do, as a special committee, is to unblock those channels—that is our goal—so that Indian people can realize their own aspirations and goals in this country.

[Translation]

planification, ainsi qu'à toutes nos discussions en tant que comité spécial.

En plus de M^{me} Jamieson, qui représente l'Assemblée des premières nations à titre de membre d'office, nous comptons également deux membres de liaison, l'un de l'Association des femmes autochtones du Canada, M^{me} Marlyn Kane, l'autre du Conseil des autochtones du Canada, M. Clem Chartier, qui travaille avec nous la plupart du temps, même si, à cause d'autres responsabilités, il a dû nous quitter à Winnipeg, à la fin de cette semaine.

Avant d'entendre le premier mémoire, j'aimerais préciser que la plupart des exposés et mémoires qu'on nous a présentés ont souligné l'importance primordiale des travaux constitutionnels, c'est-à-dire la définition des droits des autochtones et tout ce qui découlera des discussions constitutionnelles. Bien entendu, nous sommes d'accord, nous considérons aussi que le processus constitutionnel est de toute première importance, et qu'il est permanent, comme bon nombre de chefs indiens nous l'ont rappelé. Nous reconnaissons cela, et ne faisons donc aucunement concurrence aux travaux constitutionnels, ni ne nous y opposons-nous, la responsabilité qui nous a été confiée étant parallèle à cela. Nous examinons les rapports quotidiens entre le gouvernement du Canada et les Indiens de notre pays. Cela signifie donc que nous étudions les programmes, ainsi que l'ensemble des structures existant en ce moment, avec toutes leurs carences, car nous entendons beaucoup de témoignages sur les insuffisances et les échecs du système actuel.

Par conséquent, en collaboration avec les chefs et les conseils, les conseils de tribu, les organisations provinciales et nationales, nous nous efforçons de déterminer quelles sont les modifications à apporter et à recommander au Parlement afin que les rapports entre le gouvernement du Canada et les Indiens de notre pays soient plus satisfaisants. J'entends par là les rapports régis par les traités, que souvent l'on décrit comme fondés sur la confiance. Bien entendu, cela exige un travail de définition très poussé.

En tant que membres du sous-comité, mais également du comité permanent, nous sommes au courant de la grande insatisfaction dans laquelle vivent les chefs et les conseils lorsqu'ils essayent d'innover et d'introduire des mesures progressistes au profit de leur peuple, et nous savons aussi comme leurs efforts sont souvent contrecarrés par des obstacles. Nous savons également que lorsqu'il y a transfert de programmes, très souvent, il s'agit d'un déplacement de l'autorité administrative, non d'une prise en main réelle, car il y a toujours des conditions attachées à ces choses. En conséquence, ce qui avait donc commencé de façon très prometteuse finit par entraîner de l'insatisfaction et de la déception, faute d'une véritable prise en charge.

La difficulté semble tenir au fait que ce ne sont pas les Indiens eux-mêmes, mais bien d'autres personnes, qui établissent les priorités, les lignes directrices et les objectifs à atteindre. Autrement dit, l'autodétermination et l'autonomie se heurtent à des obstacles de nature diverse. Ce que nous voulons faire, donc, en tant que comité spécial, notre objectif, c'est de

[Texte]

That is just by way of a very general introduction. This is our last day of hearings on this particular part of our exercise in southern Manitoba and northwestern Ontario. To begin our hearings this afternoon in Thunder Bay, we are going to hear from the Northern Superior Ojibway Chiefs' Council. To make the presentation is Chief Roy Michano, of the Heron Bay Indian Band. I would just like to remind members that this is a band within the confines of my own constituency. Chief Michano is giving a good deal of effective leadership within the Robinson Superior treaty organization. We are delighted to have you with us today, Roy. If you would like to introduce to the members of the special committee, those who are with you, we will then get into the substance of your brief.

Chief Roy Michano (Heron Bay Indian Band): Thank you, Mr. Chairman. First of all, we would like to welcome the delegation to our neck of the woods. We understand that you have had a great task put before you. However, it is felt this is a golden opportunity for native people to bring forth a mechanism that will honestly get the concerns into the legislative section.

• 1410

I would like at this point to take time to introduce my colleagues here with me: Chief Harvey Charlie, from the Fort William Band; Chief Frank Stone, from the Michipicoten Band; Chief Timothy Esquega, from the Gull Bay Band; James Kwissiw, from the Pic Moberg Band; Roger Nakanagis, Acting Chief for the Rocky Bay Indian Band. We also have with us Douglas Sinoway, from the Whitesand Band, who is not present at the moment. Sidney Abraham is part of our operation from the Longlac No. 58 Indian Band. We also have Harvey Churchill from the Lac des Mille Lacs Indian Band. Last, but not least, are Gerald Bouchard, from the Pays Plat Indian Band, and Milton Wawia, Chief, from the Red Rock Band.

Our organization is called the Northern Superior Ojibway Chiefs' Council.

The Northern Ojibway Chiefs' Council fully supports the position which has been presented to the subcommittee by the Assembly of First Nations and by the Union of Ontario Indians. We form part of these organizations which truly represent the desires and aspirations of native people.

The fundamental difference between the approach of the Minister of Indian Affairs and Northern Development and the view we take is that the minister's approach presumes Canada's right to legislate and control Indian government as some subordinate authority to the Department of Indian and Northern Affairs.

Some of the bands signed a treaty with Mr. W.B. Robinson, as representative of Her Majesty the Queen, in 1850, as independent people. Several other bands present here are not

[Traduction]

dégager des voies afin que les Indiens puissent réaliser leurs propres aspirations dans notre pays.

Voilà pour un préambule très général. Aujourd'hui, nous en sommes à notre dernière journée d'audiences dans le cadre de notre périple dans le sud du Manitoba et le nord-ouest de l'Ontario. Pour ouvrir notre séance de cet après-midi, à Thunder Bay, nous allons d'abord entendre le témoignage du *Northern Superior Ojibway Chiefs' Council* (Conseil des chefs ojibway de la rive nord du lac Supérieur). C'est le chef Roy Michano, de la bande indienne de Heron Bay, qui fera l'exposé. Auparavant, j'aimerais rappeler à nos membres que cette bande se trouve dans ma circonscription. Le chef Michano est un chef très efficace au sein de la *Robinson Superior treaty organization* (Organisation de traité Robinson Supérieur). Nous sommes ravis de vous avoir avec nous aujourd'hui, chef Michano. Pour commencer, auriez-vous l'obligeance de nous présenter les collaborateurs qui vous accompagnent, après quoi, nous écouterons votre mémoire.

Le chef Roy Michano (bande indienne de Heron Bay): Merci, monsieur le président. D'abord, nous aimerions souhaiter la bienvenue chez nous à votre délégation. Vous avez une tâche très importante à accomplir. Nous croyons toutefois que c'est là, pour les autochtones, une occasion en or de trouver un mécanisme qui véhiculera leurs préoccupations jusqu'aux législateurs.

Je vais maintenant vous présenter mes collègues: le chef Harvey Charlie, de la bande de Fort William, le chef Frank Stone, de la bande de Michipicoten, le chef Timothy Esquega, de la bande de *Gull Bay*, James Kwissiw, de la bande de Pic Moberg, Roger Nakanagis, chef intérimaire de la bande indienne de *Rocky Bay*. Nous sommes également accompagnés de Douglas Sinoway, de la bande de Whitesand, qui est absent pour l'instant. Sidney Abraham, de la bande indienne numéro 58 de Longlac, fait également partie de notre organisation, comme Harvey Churchill, de la bande indienne du Lac des Mille Lacs. Les derniers, mais non les moindres, Gerald Bouchard, de la bande indienne de Pays Plat, et Milton Wawia, chef de la bande de Red Rock.

Notre organisation s'appelle le Conseil des chefs ojibways de la rive nord du lac Supérieur.

Ce conseil appuie entièrement la position prise par l'Assemblée des premières nations et par l'Union des Indiens de l'Ontario devant le sous-comité. Nous faisons d'ailleurs partie de ces organisations, qui représentent les véritables souhaits et aspirations des autochtones.

La différence fondamentale entre la conception du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et la nôtre, c'est que celle du ministre présume que le Canada a le droit de contrôler par la loi le gouvernement indien comme s'il s'agissait d'une entité subordonnée au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

Certaines des bandes ont signé un traité, en 1850, avec M. W.B. Robinson, qui représentait Sa Majesté la Reine. Elles l'ont fait en tant que peuple indépendant. Plusieurs autres qui

[Text]

parties to the treaty and are still seeking recognition of their aboriginal rights. One band does not even have a reserve set aside for it. We have never given up the right to legislate for the Ojibway Indians inhabiting the northern shore of Lake Superior.

We insist that the issue of native self-government must be taken in the context of constitutional entrenchment of our rights as an equal government, which should be recognized under the principle of self-determination adopted by the General Assembly of the United Nations in 1967 and ratified by Canada in May of 1976. Article 1(1) of the covenant on economic, cultural, and social rights states:

All people have the right to self-determination. By virtue of that right they freely determine their political status and freely pursue their economic, social and cultural development.

As a signatory to the international covenant on civil and political rights, we believe the Government of Canada has an obligation to provide the necessary constitutional base for native nations to determine their own future.

Article 2 of the covenant on civil and political rights states:

Where not already provided for by existing legislation or other measures, each state party to the present covenant undertakes to take the necessary steps in accordance with its constitutional processes, and with the provisions of the present covenants, to adopt such legislative or other measures as may be necessary to give effect to the rights recognized in the present covenant.

All of the following comments which point out present difficulties with the Indian Act must be interpreted as subject to this fundamental difference of approach.

Economic Development. The historical fact is that Canadian society and economic interests have destroyed our traditional way of life and have deprived us of an economic base with which to determine our future. We are viewed as failures by Canadian society because we do not conform to its values and poverty has led to alcoholism and tragedy in the form of crime, infant mortality, and a lack of self-esteem by our people. It is Canada, and in particular the Department of Indian and Northern Affairs, who have failed, by creating, and now perpetuating, a dependency relationship which deprives us of our self-respect and by sabotaging our efforts to create economic institutions for our people to utilize the natural resources on our reserves or on Crown land adjacent to our reserves.

It seems that when ideas for economic ventures come from the band, funding is not available, despite millions of dollars being directed to economic development by present policy. A discussion paper on Indian involvement in resource development prepared in 1980 by the minister budgeted \$20 million for 1981-1982 for DINA to assist in this objective. If those funds were ever made available, they did not reach the band

[Translation]

sont représentés ici aujourd'hui n'étaient pas parties au traité et elles cherchent encore à faire reconnaître leurs droits aborigènes. Une bande n'a même pas sa propre réserve. Nous n'avons jamais abandonné notre droit de légiférer pour les Indiens ojibways habitant la rive nord du lac Supérieur.

Pour nous, la question de notre autonomie politique doit être abordée dans le cadre d'une constitutionnalisation de nos droits à un gouvernement égal, reconnu en vertu du principe de l'autodétermination adopté par l'Assemblée générale des Nations unies en 1967 et ratifié par le Canada en mai 1976. Je vous cite l'article 1(1) du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels:

Tous les peuples ont le droit de disposer d'eux-mêmes. En vertu de ce droit, ils déterminent librement leur statut politique et assurent librement leur développement économique, social et culturel.

Comme il est signataire du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, le gouvernement du Canada a, croyons-nous, l'obligation de fournir la base constitutionnelle nécessaire aux nations autochtones pour déterminer leur propre avenir.

L'article 2 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques stipule ce qui suit:

Les États parties au présent pacte s'engagent à prendre, en accord avec leurs procédures constitutionnelles et avec les dispositions du présent pacte, les arrangements devant permettre l'adoption de telles mesures, d'ordre législatif ou autres, propres à donner effet aux droits reconnus dans le présent pacte qui ne seraient pas déjà en vigueur.

Tous les commentaires qui suivent font ressortir ce qui ne va pas, à l'heure actuelle, dans la Loi sur les Indiens. On doit les interpréter en tenant compte de cette différence fondamentale de conception.

Le développement économique. Historiquement, la société canadienne et des intérêts économiques ont détruit notre mode de vie traditionnel et nous ont ainsi privé d'une base économique sur laquelle fonder notre avenir. La société canadienne nous considère comme des ratés parce que nous ne nous conformons pas à ses valeurs, et la pauvreté de notre peuple l'a conduit à l'alcoolisme et à d'autres tragédies, comme la criminalité, la mortalité infantile et le manque de confiance en soi. C'est plutôt le Canada, et surtout le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, qui ont raté leur coup en créant et en perpétuant une relation de dépendance qui nous prive de notre dignité, ainsi qu'en sabotant les efforts que nous faisons pour créer les institutions économiques dont notre peuple a besoin pour exploiter les richesses naturelles de nos réserves et des terres de la Couronne contiguës à celles-ci.

Il semble que l'argent manque pour financer les entreprises économiques lancées par les bandes, et pourtant, la politique actuelle investit des millions de dollars dans le développement économique. En 1980, le ministre a fait préparer un document de travail sur la participation des Indiens à l'exploitation des ressources, lequel prévoyait 20 millions de dollars dans le budget de 1981-1982 du MAIN pour cet objectif. Si jamais cet

[Texte]

level, since several viable native business initiatives in our region were turned down for lack of funding.

Many will say that native leaders cannot handle responsibility fully for the management of their society. It is true that for various reasons some bands do not have leadership experience in financial and business management. It must be learned, and not from those whose positions are guaranteed by our failure in these efforts, namely advisers from the Department of Indian and Northern Affairs.

For example, community development officers are necessary. But at present their effectiveness is limited, because they are funded by the department and must therefore impose departmental views and restrictions on the needs and aspirations of the people they are expected to serve.

We can implement our own educational programs and train people to fill the necessary need for development personnel. Existing educational institutions and manpower training programs can be used without a massive increase in funding.

Funding.

As stated in the briefs by our other organizations, the funding must not come from the Consolidated Revenue Fund, therefore requiring scrutiny by the Auditor General, as if we were just another government department, like Health and Welfare or Defence. We should be receiving block payments to apply as we wish, as part of the agreement reached in the Robinson Superior Treaty of 1850; or as, without prejudice, advance payments on pending land claims.

Part of that treaty provided for a perpetual annuity which was to be increased and augmented from time to time if the territory granted to Her Majesty ever produced an amount enabling the government to increase it.

• 1420

The principle of transfer payments to the natives funded from revenue realized from the ceded territory was established in 1850. At present there is no funding to provide salaries for chiefs to manage band affairs. Chiefs should be the prime resource people at the band level by virtue of their position.

The present system of being granted \$35 per day for time spent on band business is totally inadequate. It does not even pay for gas to travel into Thunder Bay from several reserves and the chiefs are too busy to mention and apply for the reimbursement. Further, many will not ask because that is fundamentally demeaning. Chiefs do not want to have to go to the department with their hands out for a pittance. They should have a salary commensurate with their responsibilities. The funding must come from transfer payments as they do not wish to be government employees.

[Traduction]

argent a bel et bien été donné, ce n'est pas à la bande, car plusieurs entreprises viables lancées par des autochtones dans notre région se sont vu refuser de l'aide parce qu'il n'y avait plus d'argent.

Des gens disent que les chefs autochtones ne peuvent assumer pleinement la responsabilité de la gestion de leur société. C'est vrai que, pour diverses raisons, certaines bandes n'ont pas suffisamment d'expérience dans la gestion des affaires. Cela s'apprend, mais non pas auprès de ceux dont le poste est assuré par nos échecs, à savoir les conseillers du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

Par exemple, nous avons besoin d'agents de développement auprès de la collectivité. À l'heure actuelle, ils ne sont pas très efficaces, parce qu'ils sont rémunérés par le ministère et qu'ils doivent donc répondre aux besoins et aux aspirations du peuple qu'ils sont censés servir par le point de vue et les restrictions de ce ministère.

Nous pourrions lancer nos propres programmes d'instruction et former ces agents de développement dont nous avons besoin. Les établissements d'enseignement et les programmes de formation de la main-d'oeuvre déjà en place pourraient être utilisés sans que leur coût augmente sensiblement.

Le financement.

Comme l'ont dit d'autres organisations dans leurs mémoires, notre source de financement ne devrait pas être le Fonds du revenu consolidé, car nous devons alors nous soumettre à l'examen du vérificateur général comme si nous étions un ministère ordinaire, tels Santé et Bien-être social ou la Défense nationale. Nous devrions recevoir des paiements forfaitaires à dépenser à notre guise, comme convenu dans le traité Robinson de 1850 ou, sous toutes réserves, comme avances sur les revendications territoriales à régler.

Dans une partie de ce traité, on prévoyait une rente perpétuelle qui devait être augmentée de temps en temps si le territoire cédé à Sa Majesté rapportait des revenus permettant au gouvernement d'accorder une telle augmentation.

C'est en 1850 que fut établi le principe des paiements de transfert versés aux Indiens à même les revenus produits par le territoire cédé. À l'heure actuelle, aucun budget ne permet de rémunérer les chefs qui gèrent les affaires des bandes. Étant donné leur position, les chefs devraient être les premières personnes ressource au niveau de la bande.

Le taux actuel de \$35 par journée passée aux affaires de la bande est nettement insuffisant. Cela ne permet même pas de payer l'essence utilisée pour le trajet des diverses réserves jusqu'à Thunder Bay et, de toute façon, les chefs sont bien trop occupés pour en parler et pour présenter des demandes de remboursement. En outre, plusieurs se sentiraient abaissés par cette façon de faire. Les chefs ne veulent pas être obligés d'aller quêter leur pitance au ministère. Ils devraient recevoir un traitement proportionnel à leurs responsabilités et qui devrait provenir des paiements de transfert, car ils ne souhaitent pas être considérés comme des fonctionnaires.

[Text]

Since little money is available for staffing of band operations, good administrative people leave for better-paying jobs just when they become most valuable to the band or other native enterprises. This eventually results in much greater cost to retrain and recover from a poorer quality of support staff.

Council believes that it may be possible to achieve significant cost savings by turning responsibility over to the chiefs through their own organizations.

There are many examples of wasted expenditure. We will mention only two as illustrative of the problem.

(1) Housing. Funding arrives in October or November rather than in spring. Therefore, costs are higher, houses remain unfinished because of budget overruns. This has three effects: Higher financing and construction cost; failure to adequately meet the housing need; creation of a perception of inefficiency in dealings by the band.

(2) Professional and consulting services. Engineering studies for capital projects are obtained for each individual project with much duplication and extra expense. Council could request submissions for studies on several similar projects at once and pay less for the service as a whole.

Chiefs are given the responsibility and the duty to improve living conditions for band members, but are not given the authority to make decisions. They therefore get none of the credit when something succeeds and get much of the blame when through no fault of their own a project fails. This is an intolerable situation.

The present system of funding by the Department of Indian Affairs has not fostered the development of economic and business expertise by the native people. The department has often granted large sums of money to initiate native enterprises thereby creating a false sense of security for the first year of operation and sheltering the native enterprises from the economic environment in which they must compete. Native economic enterprises should start with money obtained from transfer payments to the native government. In the initial phases prior to full implementation of native self-government, it may be necessary for the government to provide interest-free loans to be paid back when the enterprises earn a profit. Native businesses and corporations must deal in the marketplace and can expect no sympathy from competitors and customers whose economic interests will be different from those of the native businesses.

Membership rights. Each band should have its own membership formula and right to determine who they wish to include as members.

It should be the people in the community who decide on band membership and the present Indian Act contains many unfair rules for determining membership which we as native people have never been in agreement with.

[Translation]

De plus, comme on a très peu d'argent pour rémunérer le personnel qui s'occupe de l'administration de la bande, les personnes compétentes partent occuper des emplois mieux rémunérés, alors qu'elles seraient beaucoup plus utiles auprès de la bande ou d'entreprises indiennes. Au bout du compte, cela coûte beaucoup plus cher de recycler un personnel de soutien moins compétent et d'essayer d'en tirer quelque chose.

Le conseil croit que de grandes économies seraient possibles si l'on confiait aux chefs la responsabilité de leurs propres organisations.

Nous avons des tas d'exemples de gaspillage, mais nous n'en citerons que deux pour bien vous faire saisir le problème.

Premièrement, le logement. Nous recevons les fonds en octobre ou en novembre plutôt qu'au printemps. Par conséquent, les coûts sont plus élevés et les maisons ne sont pas terminées parce que le budget n'est pas respecté. Cela a trois conséquences: des coûts de construction et de financement plus élevés, une incapacité de répondre au besoin de logements, l'impression que la bande est incapable de gérer ses affaires.

Deuxièmement, les services professionnels et consultatifs. Il faut obtenir des rapports d'ingénieurs pour chacun des projets de construction, ce qui est source de beaucoup de double emploi et de dépenses inutiles. Le conseil pourrait lancer des appels d'offres pour l'étude en même temps de plusieurs projets semblables et obtenir ainsi ces services à moindre coût.

Les chefs ont la responsabilité et le devoir d'améliorer les conditions de vie des membres de la bande, mais on ne leur laisse pas le pouvoir de décider. Par conséquent, quand quelque chose réussit, on ne leur en accorde pas le crédit, mais quand il y a des échecs, c'est souvent eux que l'on blâme, même s'ils n'y peuvent rien. C'est intolérable.

Le mode actuel de financement utilisé par le ministère des Affaires indiennes n'a pas encouragé l'acquisition, par les autochtones, de connaissances en économie et en affaires. Il a trop souvent consenti des sommes considérables pour lancer des entreprises autochtones, ce qui créait, la première année d'exploitation, une fausse impression de sécurité en les protégeant du milieu économique dans lequel elles doivent affronter la concurrence. Les entreprises commerciales des autochtones devraient être lancées grâce aux paiements de transfert versés au gouvernement autochtone. Au début, avant la mise en place d'un véritable gouvernement autochtone, il faudra que le gouvernement consente des prêts sans intérêts qui seront remboursés dès que l'entreprise sera rentable. Les commerces et sociétés autochtones doivent faire face au marché et ne peuvent attendre aucune sympathie des concurrents et des clients dont les intérêts économiques diffèrent des leurs.

Les droits d'adhésion. Chaque bande devrait avoir le droit d'accepter les membres de son choix, suivant la formule qui lui convient.

La collectivité devrait pouvoir décider elle-même des membres de la bande, mais la Loi actuelle sur les Indiens contient plusieurs règles injustes là-dessus que les autochtones ont toujours contestées.